L'aquilon

Le souffle francophone des Territoires du Nord-Ouest

Envoi de publication - enregistrement no. 10338 C.P. 456 Yellowknife, NT, X1A 2N4 Volume 26 numéro 13, 1er avril 2011

Dans nos pages cette semaine

Radio Taïga

Une offre d'achat est déposée

Page 3

Éducation postsecondaire

Le collège des TNO s'ouvre à l'aventure

Page 7

Arts et cultures

Au carrefour des documentaires

Page 12

Ces chiens sont des athlètes. Ils font partie de l'attelage qui a terminé en deuxième position après 241 km et trois jours de course à Yellowknife. Leur guide écossais, John Stewart et l'autre attelage du chenil de Fort St. John en Colombie Britannique mené par Buddy Streeper ont remporté les deux premières place de cette course du championnat canadien de traineau à chien, l a Diavik 150, tenue annuellement en capitale ténoise. (Photo : Maxence Jaillet)

Trafic de stupéfiants

La GRC opère

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) effectue une rafle auprès des trafiquants de stupéfiants aux Territoires du Nord-Ouest.

Édith Vachon-Raymond

Au moment d'écrire ces lignes, près de 13 personnes ont été arrêtées aux Territoires du Nord-Ouest pour des crimes reliés au trafic de stupéfiants. Au total, 22 personnes ont été identifiées par la GRC et cette dernière précise que d'autres arrestations seront à venir à Hay River, Fort Smith, Yellowknife et Inuvik.

Le caporal Wes Heron, aussi porte-parole pour la GRC, explique que cette rafle n'est pas issue d'une opération policière en tant que telle, mais du fait que plusieurs enquêtes dans les différentes collectivités aboutissaient, au même moment. « Cela nécessite beaucoup de ressources que d'effectuer des arrestations comme celles-ci », rappelle-t-il, en soulignant que des ressources du quartier général de Yellowknife ont été déployées en région.

À Hay River seulement, sept personnes ont été inculpées de crimes reliés aux stupéfiants, depuis le 23 mars dernier. À Fort Smith, ce sont deux individus, âgés de 19 et 27 ans, qui font face à des chefs d'accusation pour trafic de drogues, et à Inuvik, un homme fait face à trois chefs d'accusation pour le même motif. Les drogues impliquées dans les crimes sont la cocaïne, le crack (ou cocaïne épurée), l'ecstasy, l'oxycodone, la morphine et le cannabis. « Ici, à Hay River, nous faisons face principalement à des trafics de cocaïne (incluant la cocaïne épurée), la marijuana et l'ecstasy », informe le sergent Scott Buchanan. Il ajoute que la drogue est un problème majeur à Hay River : « C'est une de nos premières priorités. »

« J'espère que le message est bien là », laisse tomber le caporal Heron, en rappelant que des enquêtes sont toujours en cours à la GRC.

Interrogé par *L'Aquilon* au sujet de ces arrestations massives, Morgan Charles Monkman, un ancien trafiquant de drogues de Hay River, se questionne : « Vont-ils vraiment enrayer le problème? Tout ce que ça fera, c'est que des trafiquants en provenance du Sud viendront établir un nouveau réseau ici. » Ce que le sergent Buchanan ne nie pas : « C'est vrai qu'il y aura toujours une relève peu importe d'où elle provient. »

« La clé, c'est d'éduquer le public et les jeunes », reconnaît le sergent Buchanan, qui prend part aux divers comités créés à ce sujet, à Hay River, dont le comité *Drug Free Zone*. Pour le caporal Wes Heron, ce sont les jeunes qui sont les plus susceptibles d'être influencés vers la drogue. Or, rappelle-t-il, se sont eux qui constituent la majorité de la population ténoise. Morgan Charles Monkman, âgé de 21 ans, abonde dans le même sens en soutenant à son tour que l'éducation est primordiale : « Les trafiquants ne se posent pas de questions sur ce qu'ils font, ils font tellement d'argent! » Le jeune homme ajoute : « Ce n'est pas la bonne route à prendre, ça ne vaut pas la peine… »

Le sergent Buchanan rappelle que sans l'aide des communautés, « leur travail s'avère une tâche impossible ».

GRC

Suite en page 2

GRC

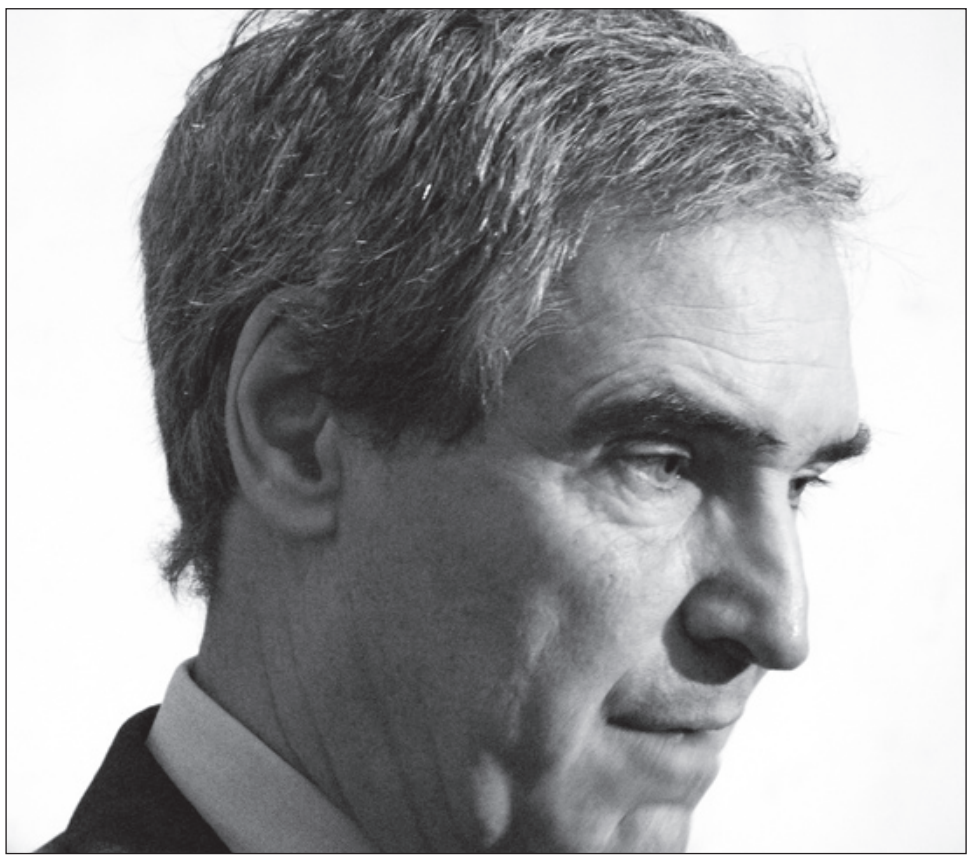
Suite de la une

La GRC rappelle que le trafic de drogues illicites et illégales, en plus de porter atteinte au potentiel économique ténois, nuit de façon considérable à la santé, la sécurité ainsi qu'aux liens qui se tissent dans les communautés entre les familles, les gens et les jeunes.

La division « G » de la GRC invite toute personne avec des renseignements sur la vente, la culture, l'importation ou l'expédition de drogues illicites ou d'argent illicite, à communiquer avec leur détachement de la GRC ou avec « Échec au crime » (anonymat garanti) au 1-800-222-TIPS (8477).

Élections fédérales

Ignatieff passe de la parole aux actes



BV Le chef libéral Michael Ignatieff est allé de l'avant avec sa menace de soumettre le gouvernement de Stephen Harper à un vote de confiance, vote auquel les troupes conservatrices ont échoué. Des élections générales auront ainsi lieu au début mai. (Photo: APF/ Danny Joncas)

Danny Joncas

OTTAWA – Avant le début de la session parlementaire automnale en 2009, il avait promis de renverser le gouvernement conservateur de Stephen Harper à la première occasion, ce qu'il n'a pas fait. Un an plus tard, la menace d'élections planait toujours, mais il n'a pas cherché à défaire le gouvernement. Cette fois, le chef du Parti libéral et chef de l'opposition officielle à Ottawa, Michael Ignatieff, est passé à l'action.

En soumettant le gouvernement Harper à un vote de confiance, vote auquel ledit gouvernement a échoué, M. Ignatieff et les deux autres partis d'opposition ont entraîné la chute du gouvernement, le vendredi 25 mars. Par conséquent, les Canadiens seront appelés à se rendre aux urnes le lundi 2 mai dans le cadre de la 41e élection générale de l'histoire du Canada.

Puisqu'ils n'ont pas survécu à ce vote de confiance qui s'est soldé par un verdict de 156 contre 145, les conservateurs, minoritaires à la Chambre des communes, n'auront pas eu l'occasion de voir les autres partis se prononcer sur le budget fédéral qu'ils venaient de déposer trois jours plus tôt. En effet, le vote de confiance portait plutôt sur des accusations d'outrage au Parlement.

Plus précisément, en se basant sur les conclusions d'un rapport du comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, le Parti libéral maintenait que le gouvernement avait perdu la confiance de la Chambre parce qu'il refusait de fournir à l'ensemble des députés les coûts reliés à certaines de ses mesures. Parmi ces mesures, notons l'achat d'avions de chasse F-35, les réductions d'impôts aux grandes entreprises et le programme du gouvernement en matière de lutte à la criminalité. Les conclusions du comité parlementaire soutenaient que l'absence de toute la documentation exigée empêchait les députés de bien accomplir leur travail.

« Pendant quatre mois, nous avons demandé des comptes à ce gouvernement. Pendant quatre mois, nous avons demandé les vrais coûts des avions de chasse, des prisons et des baisses d'impôts aux entreprises. Nous n'avons reçu aucune réponse, mis à part le mépris et l'arrogance de ce gouvernement », a expliqué Michael Ignatieff à la Chambre des communes dans les instants qui ont mené au vote fatidique.

Comme le Nouveau Parti démocratique (NPD) et le Bloc québécois avaient déjà confirmé qu'ils appuieraient la motion des libéraux, le sort du gouvernement Harper était scellé, faisant de lui le premier gouvernement fédéral de l'histoire du pays à être défait sur des accusations d'outrage au Parlement.

Au moment de quitter la Chambre des communes, le premier ministre sortant a émis une brève déclaration dans laquelle il a répété que l'économie demeurerait la priorité de son parti durant la campagne électorale.

« Bien sûr que le résultat du vote me déçoit, et je pense qu'il décevra la plupart des Canadiens. Je devrai rencontrer le gouverneur général pour l'informer de la situation et pour adopter la seule voie possible (la tenue d'élections). L'économie mondiale reste fragile et la reprise économique au Canada est forte. C'est pourquoi l'économie va continuer à être ma première priorité », a indiqué Stephen Harper.

Il s'agira d'un quatrième scrutin en l'espace de sept ans et si l'on se fie aux sondages, il n'est pas hors de question qu'au terme de cette campagne électorale, les Canadiens éliront un quatrième gouvernement minoritaire consécutif.

ÉCHOS des T.N.-O.

En collaboration avec Radio Taïga

Sandy Lee : la saga

Le choix du candidat conservateur aux Territoires du Nord-Ouest prend des airs de saga.

Alors que l'exécutif national du Parti conservateur a désigné, lundi, l'ex-ministre territoriale de la santé Sandy Lee, le choix de cette ancienne militante libérale déplaît à certains membres de l'organisation de circonscription qui réclament une investiture en bonne et due forme.

Le 25 mars, une motion forçant la tenue d'une assemblée d'investiture avait été adoptée à la majorité par le conseil d'administration de l'organisation conservatrice de Western Arctic. L'ancien maire de Hay River, John Pollard, aurait lui aussi souhaité se porter candidat. Mais l'assemblée d'investiture semble pourtant avoir été outrepassée. Citant des sources conservatrices anonymes, l'hebdomadaire *Yellowknifer* écrit que des membres du Parti insatisfaits de la tournure des événements réclament maintenant la démission du président de l'Association de circonscription, Doug Witty.

Pendant ce temps, le camionneur bien connu, Alex Deborgoski, lui-même un membre du Parti Conservateur, songe à se présenter comme candidat indépendant afin d'offrir une alternative aux conservateurs déçus.

La période de mise en candidature prend fin le 16 avril et tous les électeurs inscrits, qui se conforment aux règles de mise en candidature, peuvent se présenter aux élections législatives canadiennes.

Assemblée spéciale

Les députés territoriaux devront regagner leurs sièges plus tôt que prévu alors qu'une reprise parlementaire hâtive a été décrétée pour le 8 avril prochain. L'Assemblée devra élire un nouveau ministre en remplacement du poste laissé vacant par la démission de Sandy Lee. En gouvernement de consensus, il n'y a pas de parti politique et le cabinet ministériel est élu par les membres de l'Assemblée.

En vertu des traditions parlementaires, le poste vacant devrait être comblé par un député représentant une circonscription de Yellowknife, afin de maintenir l'équilibre régional. Le nouveau ministre pourra donc être un de ces cinq députés : Glen Abernethy (Great Slave), Wendy Bisaro (Frame Lake), Bob Bromley (Weledeh), Robert Hawkins (Yellowknife Centre) et Dave Ramsay (Kam Lake). Ce nouveau cabinet sera en place jusqu'au mois de septembre 2011 alors qu'il sera dissous afin laisser place aux élections territoriales du 3 octobre prochain

Nouveau leader tlicho

Edward Erasmus devient le troisième grand chef du gouvernement autonome tlicho depuis sa création en 2004.

Erasmus a remporté les élections partielles qui avaient lieu dans cinq collectivités du nord du Grand lac des Esclaves, le 22 mars. Avec 711 voix en sa faveur, il a éclipsé ses deux adversaires, les anciens députés territoriaux James Wh-Shee (448 votes) et Leon Lafferty (302 votes). 11 scrutin ont été rejetés. Moins de 1500 membres tlicho se sont prévalus de leur droit de vote.

Edward Erasmus est connu du milieu politique autochtone des Territoires du Nord-Ouest. Il a joué un rôle important dans la négociation de l'Accord tlicho. Il demeurera en poste jusqu'en septembre 2013.

Des élections partielles avaient été déclenchées suite au départ forcé de l'ancien grand chef, Joe Rabesca, démis de ses fonctions l'automne dernier après avoir manqué deux rencontres de l'Assemblé tlicho et réclamé qu'on lui accorde des vacances.

Quelques heures après la chute politique de Rabesca, des accusations d'agressions sexuelles étaient portées contre lui. L'ancien grand chef a plaidé son innocence devant la cour en février. Son procès aura lieu au cours des prochaines semaines.

Fédération franco-ténoise

Le printemps francophone

La Fédération franco-ténoise verra plusieurs changements durant ce mois d'avril. La responsable des communications tire sa révérence dès le 1er avril et le poste de directeur général pourrait être comblé dès la fin du mois.

Maxence Jaillet

Sans équivoque, le mois d'avril 2011 marquera un renouveau au sein de la Fédération franco-ténoise (FFT). Avec un plan de communication qui ne demande qu'a être mis en œuvre et l'arrivée (probable) d'un(e) nouveau(elle) directeur(trice) général(e) avant la fin de ce quatrième mois de l'année, la FFT sera en mode continuité pendant encore plusieurs mois, le temps que les nouveaux employés prennent leurs marques et diffusent leurs propres couleurs. Si l'on ne connaît pas encore les futurs visages qui évolueront à la maison bleue, on connaît ceux qui n'y travailleront plus.

Andréanne Laporte, qui assurait les fonctions d'agente des communications à la Fédération depuis un an n'a pas prolongé son contrat. Appelée par d'autres défis, elle a accepté le poste de directrice générale du Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest laissé vacant par le départ de Sylvie Francoeur. « La marche est haute après le passage de Sylvie. […] Mes expériences professionnelles ont été extrêmement enrichissantes, j'ai maintenant des connaissances approfondies concernant les demandes de financement et j'ai des connexions auprès des différents gouvernements. Je connais également les enjeux du développement de la communauté franco-ténoise et j'ai un nom », explique Mme Laporte, ajoutant du même souffle qu'elle se sent outillée pour affronter le nerf de la guerre des organismes à but non lucratif : le financement.

Alors qu'elle occupait ses fonctions à la FFT, Andréanne Laporte a dirigé ses énergies à développer un plan de communication pour l'organisme, mais également pour l'ensemble des membres associés. Pour elle, se fut une année bien remplie, avec plusieurs choses accomplies comme la refonte de l'image corporative de la FFT avec un nouveau logo, un site Internet, un nouveau bulletin d'information publié à quatre reprises, des entrevues et des consultations. « C'est un plan de communication ambitieux, juge Andréanne Laporte. Mais pour pourquoi ne pas l'être? » Selon elle, ce plan établit les assises pour exercer des communications d'influence auprès du public franco-ténois et permettra d'augmenter la notoriété, l'écoute et la rétroaction au sein du réseau et au-delà. Le plan est entre les mains de la direction et est en attente de financement de la part de Patrimoine canadien pour être mis œuvre dès le début de cette nouvelle année fiscale. Le plan comprend notamment l'embauche d'une nouvelle personne-ressource.

Processus de sélection

Un autre poste à combler est celui du directeur de l'organisme porte-parole de la francophonie ténoise. La période de réception des demandes d'emploi au poste de directeur général de la FFT est terminée depuis le 27 mars dernier. Léo-Paul Provencher, qui agit depuis le mois de février en tant que directeur général par intérim, estime que le comité formé de cinq personnes pourrait bien réussir à sélectionner un candidat dès la fin de ce mois d'avril. M. Provencher, qui était le directeur général de la FFT de 2003 à 2010, explique que pour identifier la bonne personne, l'entrevue est vraiment importante, mais que ce n'est pas tout. « Il faut que le

FFT
Suite en page 6

Radio Taïga

Une offre d'achat est déposée

Le géant des communications canadiennes, CTW Globe Média, dépose une offre d'achat pour la station de radio CIVR, Radio Taïga.

Alain Narett-Dambouche, collaboration spéciale

Ottawa - La demande de transfert de propriété de la licence d'exploitation de CIVR par la Société Radio Taïga n'aura pas eu que des répercussions administratives. En effet, après avoir pris connaissance de l'existence de la station de radio auprès du CRTC, le géant canadien des communications, CTW Globe Média, a déposé le 1er avril une offre d'achat auprès de la Société Radio Taïga afin d'accroître sa présence radiophonique au Canada.

« J'ai été totalement pris par surprise », a avoué le directeur de la Société Radio Taïga, Alain Bessette, qui a aussi indiqué que l'offre s'élevait à près de trois quarts de million de dollars, 749 999,99 $ pour être plus exact.

« On en est seulement aux premiers pourparlers, mais je juge cette offre comme étant très intéressante », a reconnu M. Bessette. « CTW Globe Média nous assure que le contenu francophone de la radio serait préservé, mais au prorata de la proportion de francophones à Yellowknife, soit environ cinq pour cent ou huit heures et demie par semaine. »

« Ce qui m'emballe le plus dans cette programmation francophone, c'est qu'elle servira à retransmettre en différé la totalité des matchs du Canadien de Montréal à partir de leur propre production radiophonique nationale », a indiqué M. Bessette. « Il n'est plus question de rater un match du Canadien pour la simple raison que j'ai des commissions à faire. Maintenant, je pourrai syntoniser CIVR à minuit, le soir des matchs, et écouter les bouts que je vais rater. »

Par ailleurs, CTW Globe Média a indiqué son intention de renommer la station. « Taïga, c'est pas un nom très attrayant. C'est un mot russe. On va plutôt appeler CIVR, Pike Radio, un nom plus canadien », a révélé le président directeur général de l'entreprise de communication, M. Doré.

Le conseil d'administration de la Société Radio Taïga se penchera en avril sur cette offre d'achat.

Pike Radio
Suite en page 14

Semaines canadiennes des adultes apprenants

HAY RIVER
FORT SMITH
YELLOWKNIFE
INUVIK

Ateliers offerts

(au CDÉTNO, 4912-49e Rue, 2e étage, Yellowknife et par webconférence en direct)

Introduction aux compétences fortes **Vendredi 8 avril** **12h00-13h00**

Gratuit pour tous. Places limitées. RSVP avant le 7 avril: emplois@cdetno.com

Excel (intermédiaire et avancé) **Semaine du 11 avril**
Powerpoint (intermédiaire et avancé) **Semaine du 11 avril**

Pour plus d'information, visitez notre site Web. Place limitées. RSVP : admin@cdetno.com.
Gratuit pour les membres! 20$ pour les non-membres.

1-866-849-9139

www.cdetno.com

CDÉTNO
Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest
Nos services sont vos affaires

Éditorial

Le temps de se retrousser les manches

Alain Bessette

Ça y est! La folie des élections a débuté. Le premier ministre Harper avait à peine confirmé le 2 mai comme date des élections qu'on a dû commencer à planifier nos activités pour les cinq semaines suivantes.

Pour le journal, ce sera une élection comme les autres : attendre la nomination des derniers candidats dans Western Arctic, préparer un questionnaire pour les candidats, déterminer la date de parution, etc.

Pour la radio, on suivra aussi la campagne électorale, mais on se prépare une petite soirée des élections en ondes sur Radio Taïga. Un animateur, une brochette d'invités aux horizons différents et les journalistes de L'Aquilon uniront leurs efforts pour offrir une émission remplie d'information de toutes sortes sur les élections fédérales et pour permettre aux auditeurs de suivre de près le dévoilement des résultats du vote dans Western Arctic.

Ce qu'on retrouve dans les grands médias du Sud, c'est une couverture complète des grands enjeux nationaux.

Pour L'Aquilon et Radio Taïga, ce sera de dresser un profil le plus complet possible des candidats en lice dans Western Arctic et pour permettre de suivre de près nos résultats locaux et ce qu'ils signifient pour les gens du Nord.

Les électeurs ont des droits et des responsabilités. Votre droit est celui de voter et votre responsabilité est de vous informer pour voter en toute connaissance de cause. Les deux médias francophones du Nord sont là pour vous appuyer dans cette démarche.

Plus besoin d'aller dans les pays du tiers monde pour boire du Cola fait maison. SodaStream s'installe à Yellowknife pour offrir aux accros des boissons gazeuses une formule que la compagnie Israélienne dit économique, bénéfique pour l'environnement et diététique. Au goûter : les bulles sont là, le goût un peu moins. (Photo : Maxence Jaillet)

L'aquilon

C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4
Tél. : (867) 873-6603, Télécopieur : (867) 873-6663
Hay River : 77A Woodland Drive, Hay River (TNO)
Tél. : (867) 875-8808
Courrier électronique : aquilon@internorth.com
Sur le web : www.aquilon.nt.ca

Rédacteur en chef : Alain Bessette
Journalistes : Maxence Jaillet, Édith Vachon-Raymond
Correction d'épreuve : Anne-Dominique Roy

L'Aquilon est un journal hebdomadaire publié le vendredi à 750 exemplaires. L'Aquilon est la propriété des Éditions franco-ténoises/L'Aquilon et est subventionné par Patrimoine canadien.

Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de L'Aquilon. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur(e). La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abréger tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, L'Aquilon accèdera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source. L'Aquilon est membre associé de l'Association de la presse francophone (A.P.F.). N° ISSN 0834-1443.

on passe le mot APF — Fondation Donaldeen Frémont — Office de la Distribution Certifiée, Deloitte

Représentation commerciale nationale
Lignes Agates Marketing
1-866-411-7486

Je m'abonne!

	1 an	2 ans
Individus :	35 $ ☐	60 $ ☐
Institutions :	45 $ ☐	80 $ ☐

TPS incluse

Nom : _____

Adresse : _____

_____

_____

Votre abonnement sera enregistré à la réception du paiement.

Adressez votre paiement au nom de L'Aquilon :
C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4

Élection territoriale

Un troisième francophone au territorial

Daryl Dolynny fait le saut en politique territoriale.

Maxence Jaillet

Au dire de Suzette Montreuil, une francophone impliquée en politique depuis plusieurs années, seulement deux francophones se sont déjà présentés à des élections territoriales ténoises. Elle-même, en 1999, dans la circonscription de Great Slave, et Fernand Denault, en 1991, dans la circonscription de Yellowknife Centre.

Ce lundi, Daryl Dolynny, un pharmacien et homme d'affaires francophone de Yellowknife a annoncé qu'il se lançait dans la politique territoriale, devenant ainsi le troisième francophone à tenter d'être élu à l'Assemblée législative. Par voie de communiqué bilingue, il estime avoir le soutien de sa famille et de ses proches pour briguer le poste de député de la circonscription de Range Lake, le 3 octobre prochain.

Daryl Dolynny affirme avoir déjà une vingtaine de personnes derrière lui pour appuyer sa campagne. Il prévoit utiliser les médias sociaux pour être plus efficace. (Photo : Maxence Jaillet)

Bien que l'attention médiatique soit dirigée vers l'élection fédérale, Daryl Dolynny a profité du fait que la ministre de la Santé et actuelle députée de Range Lake, Sandy Lee, ait démissionné de ses fonctions le 28 mars dernier pour se présenter aux élections fédérales du 2 mai sous la bannière conservatrice. En entrevue, il affirme que cela fait trois ans qu'il se prépare à faire le saut en politique. « Plusieurs personnes m'ont approché pour me demander si j'avais l'intention de suivre une carrière politique et avec la région de Range Lake qui était ouverte, c'était le bon temps pour mettre mon nom là-dessus », soutient-il.

Daryl Dolynny a déjà identifié ses dossiers de prédilection et avance vouloir faire une différence au sujet de la santé, du tourisme et des affaires. « Je pense que les gens veulent quelqu'un qui pense dans un environnement de *business*. Quelqu'un qui est francophone, qui connaît les deux langues, qui pense en français et qui a été impliqué dans la vie culturelle francophone et les peuples des Premières nations. Alors je pense que j'offre pas mal de choses pour les gens. J'espère donc pouvoir faire une bonne *job* pour eux autres et la communauté », présente cet Albertain d'origine. Ayant grandi à Bonnyville et fréquenté une école de langue française, Daryl Dolynny signale qu'il aime parler en français à la maison quand il retourne voir sa famille, et avance qu'il essaiera de traduire ses communications en français même s'il note que : « Je ne traduirai pas tout, car cela demande beaucoup de temps tout de même. »

Pour être officiellement un candidat à l'élection générale de 2011, Daryl Dolynny devra déposer sa candidature entre le 5 et le 9 septembre 2011 et attendre de recevoir une lettre du Directeur général des élections acceptant qu'il soit candidat. Lorsqu'il aura reçu cette lettre, il pourra utiliser l'argent récolté grâce aux contributions pour publiciser sa candidature. Avant cela, s'il désire s'autopromouvoir, il ne devra compter que sur ses finances personnelles.

Même s'il n'y a pas de parti politique dans le gouvernement de consensus des TNO, Daryl Dolynny se qualifie comment étant un conservateur modéré et estime que la circonscription de Range Lake a, dans cette optique, tout à offrir pour le développement de Yellowknife.

Des diplômés des cours d'immersion à la barre de Canadian Parents for French

Expressions FRANCOPHONES
La voix des organismes francophones nationaux

Le 16 octobre 2010 fut un jour historique pour *Canadian Parents for French* (CPF) lorsque les délégués à la 34e Assemblée générale annuelle de l'organisation ont élu une diplômée des cours d'immersion française comme présidente nationale, une première dans les annales de l'organisation. Mme Lisa Marie Perkins, originaire de l'Alberta, agit en qualité de porte-parole du Conseil national d'administration depuis plusieurs années. À titre de présidente, elle représentera un réseau d'environ 26 000 membres de partout au Canada qui appuient l'avancement des possibilités d'apprentissage du français langue seconde (FLS) pour les jeunes du Canada.

Mère d'un fils de treize ans, qui étudie le FLS, Mme Perkins souhaite que son leadership incite un plus grand nombre d'étudiants au Canada à s'inscrire aux cours de FLS. « J'ai suivi le programme d'immersion française comme étudiante et maintenant comme parent, a déclaré Mme Perkins. Je sais par expérience ce que le FLS permet d'accomplir. Je suis honorée et impatiente de représenter cette formidable collectivité et de diffuser son message partout au pays, un message selon lequel chaque étudiant au Canada peut devenir bilingue et mérite de faire de ce rêve une réalité. »

Canadian Parents for French (CPF) est le réseau national de bénévoles qui estime que le français fait partie intégrante du Canada, et qui se consacre à promouvoir et à créer des occasions d'apprentissage du français langue seconde pour les jeunes Canadiens et Canadiennes.

Mme Perkins est appuyée par un conseil d'administration diversifié, dont fait partie M. Jordan Wright, le vice-président national nouvellement élu. M. Wright est aussi un diplômé du programme d'immersion française et tous les deux, Mme Perkins et M. Wright, constituent un exemple de l'évolution considérable de la structure de gouvernance de CPF, alors que des étudiants, ayant bénéficié des efforts déployés par l'organisation au fil des ans, en sont devenus les dirigeants. « Les Albertains ont un lien unique avec le bilinguisme officiel, a déclaré Mme Perkins. Certaines personnes au Canada pourraient être surprises d'apprendre que de nombreuses personnes sont pour le bilinguisme en Alberta, et je peux dire avec fierté que les Albertains francophiles sont présents et actifs dans leur collectivité. L'Alberta peut compter sur une base solide en matière de dualité linguistique, une base dont je me réclame et qui ne craint pas de faire preuve d'activisme et de relever les défis. »

Lisa Marie Perkins
Présidente du Conseil d'administration national de CPF

Mme Perkins est diplômée en science politique, en histoire et en français, de la Simon Fraser University, et est titulaire d'une maîtrise en leadership et formation, de la Royal Roads University. Actuellement, elle travaille comme stratège organisationnelle pour la Ville de Red Deer, en Alberta, et elle travaille également avec d'autres organisations communautaires dans le but de faciliter la planification stratégique et les séances d'apprentissage.

CPF Canadian Parents for French

176, rue Gloucester, bureau 310, Ottawa, ON, K2P 0A6 Téléphone : 613 235-1481 Télécopieur : 613 230-5940 Courriel : cpf@cpf.ca

Performance à Fort Simpson

S'exposer

La société créative Open Sky invite les spectateurs à des soirées de performance, des premières dans le genre.

Édith Vachon-Raymond

La société créative Open Sky (OSC) a invité, à Fort Simpson, la semaine dernière, son public à assister à des performances d'artistes autochtones de calibre par le biais de ses soirées *Performing Memory*.

Au total, trois artistes ont présenté leur spectacle dans le cadre de trois soirées, les 22, 23 et 24 mars derniers. Organisées par Elwood Jimmy, sous la direction de l'OSC, ces soirées ont reçu un accueil appréciable.

Parmi ces derniers, Michel Boutin, un artiste métis de la Saskatchewan, a dressé un portrait, à sa manière, des rébellions des métis et des francophones. Intitulé *Pour tout temps*, sa performance vibrante et crue d'une partie de l'histoire qu'on tait souvent, a provoqué la douzaine de spectateurs présents. « Ils m'ont posé des questions d'une profondeur inhabituelle », raconte l'artiste qui a l'habitude de mener des discussions à la suite de ses performances. L'artiste confie s'être senti chez-lui, dans la petite collectivité située au confluent des rivières Liard et Mackenzie. « Si mon travail peut être considéré comme controversé, j'essaye de le rendre accessible. »

Michel Boutin utilise de nombreux médiums afin de partager son histoire à ses spectateurs. (Photo : Chuck Blyth)

Diplômé d'un baccalauréat en sculpture et en dessin de l'Université de Regina, depuis 1996, et détenteur d'une mineure en sociologie, M. Boutin explique que son art tend à dépeindre une réalité qui lui est personnelle et sociale à la fois. « J'ai été d'abord influencé par le courant d'art qui disait : *The Personal is political* », partage celui qui a été élevé dans la langue métchif – langue mélangeant le cri et le français – avant de parler anglais. « Mon français est *canayien*! »

C'est avec deux massues qu'il a démoli un bloc de ciment, tout en racontant une partie de son histoire en tant que Métis, à l'audience présente, à Fort Simpson. « Il était déguisé comme un militaire et frappait la pierre tout en criant des mots en français », décrit Ryan Good, le nouveau responsable de la programmation à l'OSC. « C'est toujours risqué de présenter des spectacles du genre », rapporte M. Good, en se référant à la réaction du public qui n'est pas exposé souvent à ce type d'art. « Tout le monde était assez impressionné et je n'ai eu aucun commentaire négatif! », s'est-il réjoui. « J'aimerais bien y retourner », a quant à lui partagé l'artiste.

Les autres artistes à faire une performance étaient Adrian A. Stimson, qui a présenté *Pink Panther*, et Tanya Luken Linklater, avec *Aiya!*. Les trois artistes autochtones avaient été invités afin de présenter des performances uniques qui pourraient interpeller les spectateurs en abordant des thèmes familiers et reliés aux intérêts des audiences nordiques.

Lauréats : concours de l'entrepreneuriat des TNO 2011

Sam's Monkey Tree Pub
Entreprise touristique
(en haut à gauche)

Arctic Farmer Nursery
Entreprise de services
(en haut à droite)

Diane FORTIN
Micro-entreprise
(en bas à gauche)

Originals by T-BO
Entreprise artistique
(en bas à droite)

Nos services sont vos affaires!

Merci à nos commanditaires:

Chef Pierre's Catering & Rental Service
outcrop
FIRST AIR The Airline of the North
The Yellowknife Inn
FSC Architects & Engineers

CDETNO
Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest

WWW.CDETNO.COM

1-866-849-9139

FFT

Suite de la page 3

comité ou l'organisation ait vraiment bien défini ses attentes. Le mandat doit être explicite pour que ceux qui recherchent un emploi puissent comprendre ce qui va leur être demandé. Plusieurs vont se dire : moi j'ai tout ce qu'ils demandent. Mais après, c'est au comité de juger si c'est suffisant. Car une personne peut dire qu'elle a de l'expérience en ressources humaines si elle a eu un employé sous sa responsabilité durant un emploi d'été. »

La sélection va probablement se réduire à deux personnes qui viendront aux TNO, même si des candidatures provenant de Yellowknife ont été reçues. Léo-Paul Provencher affirme que l'offre d'emploi a été diffusée d'un océan à l'autre à l'autre. « Nous avons utilisé les moyens électroniques et diffusé l'offre à travers le réseau pancanadien des organismes porte-parole. »

« Ce n'est pas n'importe quel poste, insiste l'ancien directeur. Les horaires de travail sont exigeants. Ce sera bien clair dès le départ, le travail communautaire, ça prend du temps et la personne doit être prête à travailler 45 à 50 heures par semaine. »

Pour assurer une bonne transition par rapport à ces deux fonctions clés au sein de l'organisme francophone, autant Andréanne Laporte que Léo-Paul Provencher ont indiqué qu'ils étaient prêts à guider le nouveau personnel au début de leur mandat. M. Provencher va même plus loin en voulant proposer au comité d'instaurer un mentorat pour le poste de directeur. « Pour moi, ce qui me semble être important, ce sera de faire un suivi plus étroit dès les premiers mois. Autant pour s'assurer que la personne sélectionnée peut répondre à nos attentes que pour l'aider à bien comprendre les dossiers et l'ampleur de ses nouvelles fonctions. Car les atouts d'un candidat sélectionné peuvent, en fonction des besoins de son poste, exiger des capacités différentes », conclut-il.

Éducation postsecondaire

Le collège des TNO s'ouvre à l'aventure

Les élèves du seul centre d'éducation francophone postsecondaire des TNO pourront littéralement atteindre des sommets avec l'implantation d'une formation en tourisme d'aventure et écotourisme qui sera offerte l'an prochain par le Collège des TNO.

Maxence Jaillet

Le 25 mars au soir, se tenait à la rotonde de l'école Allain St-Cyr, une séance d'information sur la nouveauté en éducation francophone aux Territoires. Le Collège des TNO (CTNO) a tenu à présenter une nouvelle formation qu'elle espère offrir à ses élèves dès l'an 2012. Le CTNO en partenariat avec des établissements d'enseignement de l'Alberta, de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique et du Yukon veut proposer une formation en tourisme d'aventure et écotourisme aux adultes ténois.

Selon le Collège Mérici de Québec, qui offre cette formation depuis quelques années, plusieurs compétences sont acquises au cours des années d'étude. Les élèves pourront développer, planifier et organiser des activités de plein air, guider des groupes en milieu naturel, tout en étant en mesure d'interpréter ce dernier, et transmettre les valeurs liées au respect de l'environnement à leur clientèle. Prévenir les accidents et gérer le risque, assurer la sécurité des gens et appliquer les premiers soins, reconnaître les différents habitats de l'environnement, gérer et animer des groupes et finalement, entretenir et réparer l'équipement de plein air.

Organiser l'escalade des pingos de l'Arctique canadien ou la traversée d'une gorge népalaise semble être à la portée de la formation Tourisme d'aventures et écotourisme. (Photo : Courtoisie Expéditions Maxime Jean)

Selon le directeur du Collège ténois, Jean-Pierre Joly, cette formation servirait entres autres aux personnes qui désirent fonder leur microentreprise. « Les étudiants apprennent à monter des voyages et ceux-ci peuvent varier du voyage le plus simple à la véritable expédition », anticipe M. Joly. Ce dernier insiste pour dire que la formation ne se concentrera pas sur un environnement en particulier, mais s'adaptera aux caractéristiques des régions des élèves. Pour le directeur du CTNO, ce partenariat avec plusieurs autres établissements de l'Ouest est une façon d'assurer la masse critique nécessaire à ce que cette formation se donne. Cette entente permet également une baisse des frais fixes grâce à l'utilisation des techniques de formation à distance. Durant leurs années d'apprentissage, les élèves recevront au moins 50 % de leur formation en ligne. Le reste sera réalisé sur le terrain lors de rencontres avec les élèves et durant deux expéditions permettant aux apprenants de se retrouver face à eux même et de vraiment acquérir les compétences nécessaires à l'organisation écotouristique.

Le programme précis reste encore à être élaboré, mais le directeur du CTNO estime que cette formation de deux ans en français peut offrir une plateforme d'apprentissage souple et peu contraignante aux adultes ténois.

Campagne pour attirer les travailleurs

« Faites le saut » en plein vol

La campagne de sensibilisation du gouvernement pour attirer des travailleurs aux TNO « Faites le saut » se rend au Québec pour un mois.

Édith Vachon-Raymond

Cette année encore, la campagne de sensibilisation du gouvernement ténois afin d'attirer de la main-d'œuvre et de nouveaux habitants aux TNO est en plein déploiement.

D'abord connu du côté des anglophones sous le nom de « *Come make your mark* », c'est dorénavant en français, sous le nom de « Faites le saut », que la campagne a pris effet. Le Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest (CDÉTNO), a été appelé en renfort, par le GTNO, afin d'offrir leur expertise francophone.

Anne-Christine Boudreau, coordonnatrice au CDÉTNO dans le cadre de cette campagne, est d'ailleurs tout juste de retour du Québec, où elle a fait la promotion des TNO dans divers salons, forums et écoles, depuis la mi-mars. Elle qui s'est déplacée à Montréal et Trois-Rivières jusqu'à maintenant, se rendra à Chicoutimi, la semaine prochaine.

Anne-Christine Boudreau, une Québécoise s'étant établie récemment aux TNO, a pu parler aux Québécois en toute connaissance de cause! (Courtoisie CDÉTNO)

« On parle de 30 000 à 40 000 emplois qui seront créés aux TNO d'ici les dix prochaines années », explique Mme Boudreau, tout en nuançant qu'il s'agit d'emplois dans tous les secteurs, tant saisonniers, occasionnels, à temps partiel, que d'emplois à temps plein et permanents. À rappeler que la campagne a été initialement mise sur pied pour répondre à la pénurie de main-d'œuvre et au déclin démographique des TNO.

La coordonnatrice a souligné l'engouement de la campagne au Québec et mentionne que de nombreuses trousses de bienvenue ont déjà été expédiées. Elle raconte même : « Des gens sont déjà venus me voir pour me dire qu'ils avaient acheté leurs billets d'avion… »

Anne-Christine Boudreau tient d'ailleurs un blog sur les TNO pour toute la durée de la campagne, qui devrait se terminer le 10 avril prochain.

Le français retrouve ses lettres de noblesse

Si *L'Aquilon* avait souligné de nombreuses erreurs ou renseignements manquants, l'an dernier, sur la version anglaise du site Web – on ne mentionnait pas, par exemple, la langue française comme une langue parlée à Hay River, Inuvik et Fort Smith – c'est finalement cette semaine que les changements ont été apportés.

En réaction à ce sujet, Anne-Christine Boudreau a d'ailleurs chaleureusement invité le public à émettre des commentaires sur le site Web. Elle a assuré l'engagement du CDÉTNO face à cette campagne : « Nous voulons un site Web le plus près de la perfection possible! »

Élections fédérales

Jack Layton ne s'inquiète pas de son état de santé

Accompagné de son épouse, la députée Olivia Chow, le chef néo-démocrate Jack Layton a amorcé sa campagne électorale à Ottawa, puis à Edmonton, le samedi 26 mars. (Photo: APF/Danny Joncas

Danny Joncas

OTTAWA – Même s'il se remet d'une récente opération à la hanche et qu'il lutte depuis un peu plus d'un an contre un cancer de la prostate, Jack Layton dit se sentir d'attaque pour les nombreux déplacements, les sorties publiques et les longues journées de travail qu'exige une campagne électorale fédérale.

« Mes médecins sont heureux de la façon dont les choses évoluent. Je travaille d'ailleurs avec mes médecins sur une base régulière », affirmait-il avant le déclenchement des élections.

Puis, en se présentant devant les journalistes dans les instants qui ont suivi la chute du gouvernement Harper, le chef du Nouveau Parti démocratique a de nouveau tenu à rassurer les gens quant à son état de santé, cette fois avec une touche d'humour.

« Je pourrais me déshabiller devant vous pour vous montrer que je me porte bien, mais je ne crois pas que ça ferait de la bonne télévision ou encore que ce serait pertinent d'un point de vue politique », a-t-il lancé à la blague.

Le chef néo-démocrate, qui en est à une quatrième campagne à titre de chef de son parti, a lancé sa campagne devant quelque 200 militants réunis au Château Laurier, à Ottawa, le samedi 26 mars. Il y a prononcé un discours dans lequel il n'a pas été question de son état de santé, pour ensuite s'envoler vers Edmonton.

Aux dernières élections, c'est-à-dire à celles d'octobre 2008, il a mené son parti au deuxième meilleur résultat de son histoire alors que le NPD a fait élire 37 députés.

Les verts promettent une campagne verte

Danny Joncas

OTTAWA – Reprochant à ses adversaires de faire partie d'un « club idéologique de dinosaures », la chef du Parti vert du Canada, Elizabeth May, entend mener la présente campagne électorale en limitant autant que possible les déplacements qu'elle juge polluants.

Selon la chef du Parti vert, un chef de parti politique n'a plus besoin, en ce début de 21e siècle, de se déplacer de collectivité en collectivité afin d'établir un contact avec l'électorat. L'utilisation des nouvelles technologies lui permettra d'établir ce contact avec autant d'électeurs que le feront ses rivaux par l'entremise des méthodes plus traditionnelles, croit Elizabeth May.

« Le Parti vert compte bien repousser les frontières de la campagne nationale. Nous sommes au 21e siècle. De nos jours, un chef de parti n'a pas besoin d'avions et d'autobus pour aller au-devant de la population », dit-elle.

Chronique TNO Santé

réseau NO SANTÉ en français

Attention à l'ennemi invisible dans votre assiette : le sel.

Le sel est largement employé dans les plats cuisinés ou à table. Pourtant, seulement 25 % de notre apport en sel quotidien provient de la salière, de la cuisson de nos repas ou à table. Le reste correspond au sel naturellement présent dans les aliments, mais surtout au sel ajouté dans les aliments transformés. Plusieurs études ont démontré que les denrées alimentaires vendues au Canada contiennent souvent plus de sel que celles que l'on retrouve dans les autres pays. Des céréales à déjeuners aux conserves de légumes, en passant par les plats préparés, les Canadiens mangent très salé... Et cet excès de sel provoquerait de 10 000 à 15 000 décès prématurés chaque année au Canada, suite aux crises cardiaques et les accidents vasculaires cérébraux.

Où se cache le sel?

Il faut d'abord distinguer le sel du sodium. Le sodium est un des éléments formant le sel (NaCl). Les étiquettes des produits achetés mentionnent la teneur en sodium de l'aliment. Pour connaître l'équivalent en sel, il faut multiplier la quantité de sodium par 2,5. L'organisation mondiale de la santé (OMS) recommande de limiter la consommation quotidienne de sel à 6 g de sel (2,4 g de sodium), soit l'équivalent de 1 c. à thé de sel par jour. Nous consommons entre 9 et 10 g de sel par jour. Les hommes sont en général de plus grands consommateurs de sel que les femmes, notamment parce que leur apport énergétique est supérieur. La quantité quotidienne de sodium qu'on consomme est invisible, elle provient des aliments transformés, dont les plus courants sont : le pain, les charcuteries, les fromages, les jus de tomate et de légumes, les poissons fumés, les soupes préparées ou en conserves, les pâtes alimentaires, le beurre salé, les quiches, les pizzas, les hamburgers, les sauces diverses (vinaigrette, mayonnaise, béarnaise…), le ketchup, les cornichons et même les céréales de petit-déjeuner et les eaux minérales gazeuses. Rappelez-vous que, souvent, même les denrées qui semblent les plus inoffensives contiennent en réalité une grande quantité de sodium.

Les méfaits de sel

Il semblerait qu'une consommation abusive de sel soit responsable de plusieurs dizaines de milliers d'accidents cardio-vasculaires dont plusieurs sont mortels. La consommation excessive de sodium entraîne des problèmes de rétention d'eau. Certaines des conséquences de la rétention d'eau sont d'ordre esthétique : la cellulite chez les femmes, le dessèchement et le vieillissement de la peau. Le sel s'attaque également aux tissus internes; en leur faisant perdre leur élasticité naturelle, il augmente les risques de développer des œdèmes et de souffrir d'hypertension artérielle, d'où les risques d'accidents potentiellement fatals (une insuffisance cardiaque ou rénale). Le sel pourrait finalement favoriser l'apparition de certains cancers du système digestif.

Des trucs pour diminuer notre consommation de sel sans en souffrir.

Le sodium, qui est naturellement présent dans l'organisme et bénéfique à faibles doses, doit être consommé avec modération, comme le sucre, les matières grasses ou l'alcool, par exemple.

- Évitez le plus possible d'acheter des plats préparés. De façon générale, essayez de vous tourner vers des aliments qui ont été le moins transformés possible.
- Restez loin des condiments du commerce, souvent très riches en sodium.
- Lisez attentivement les étiquettes des produits que vous achetez. De façon générale, essayez d'acheter les aliments dont la liste d'ingrédients est la plus courte possible.
- Arrêtez de fumer! Vous goûterez bien mieux les aliments et n'aurez plus besoin de saler à outrance.
- Optez pour la version « faible en sodium » d'un aliment.

Il n'est jamais trop tôt pour faire attention à son corps. Mieux vaut prévenir que guérir!

A lire aussi :

Les effets réels du sel sur le corps : www.canalvie.com/sante

Trop de sel dans les aliments préparés : y a-t-il des solutions? www.passeportsante.net

État des routes ténoises

La fermeture approche

La saison des routes hivernales et des très renommés ponts de glace tire à sa fin.

Édith Vachon-Raymond

Le printemps est arrivé en trombe aux Territoires du Nord-Ouest. En raison des températures chaudes des derniers jours, les routes d'hiver et les ponts de glace ont déjà commencé à annoncer leur fermeture ou l'imminence de cette dernière.

Du côté du système routier hivernal du Mackenzie, situé du sud de Norman Wells à Wrigley, la route d'hiver est déjà fermée pour la saison. « Il s'agit d'une fermeture considérée comme étant précoce », souligne Earl Blacklock, porte-parole au ministère des Transports des TNO.

De Norman Wells à Colville Lake et Fort Good Hope, la circulation de nuit est permise seulement (de 22 h le soir à 10 h, le matin). Même son de cloche pour les routes d'hiver des régions du Dehcho et du Sahtu, qui sont sur le point d'être fermées. Dans l'attente de l'avis de fermeture, la circulation est limitée à celle de nuit. Encore une fois, M. Blacklock souligne l'arrivée prématurée de cette mesure dans ces régions. Normalement, on annonce la circulation de nuit un peu plus tard, au début du mois d'avril. Il est à noter que la route est déjà fermée entre Wrigley, du kilomètre 690, à la jonction sud de la route d'accès vers Deline, au kilomètre 913,7, c'est-à-dire à la hauteur du ruisseau Gotcha.

On fonctionne toujours normalement pour ce qui est des ponts de glace de Fort Simpson à Wrigley ainsi que ceux de Yellowknife vers Dettah et vers Fort Providence. En ce qui concerne le retard possible de l'entrée en fonction du traversier Merv Hardie, M. Blacklock s'empresse de répondre : « Cela dépendra du niveau de l'eau au mois de mai. Il est trop tôt pour annoncer quoi que ce soit. » Il ajoute qu'il ne s'agit que d'une mesure préventive pour aviser les gens qui doivent effectuer de la logistique et de la planification : « Si ce n'est pas le cas, super! Si c'est le cas, ils seront prêts! »

Éducation dans la langue de la minorité

Un système de financement à revoir

Danny Joncas

OTTAWA – Un groupe de six étudiants de la section de *common law* français de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa craint que l'argent qu'octroie le ministère du Patrimoine canadien aux provinces et territoires afin d'assurer des services en matière d'éducation aux minorités de langue officielle ne soit pas toujours utilisé à bon escient. Les futurs juristes demandent donc au comité du Sénat sur les langues officielles de se pencher sur la question.

On parle ici d'une somme totalisant 600 millions de dollars qu'Ottawa a consentie aux provinces et territoires pour la période s'échelonnant de 2009 à 2013 afin que ces gouvernements provinciaux et territoriaux redistribuent l'argent aux 31 conseils et commissions scolaires francophones situés à l'extérieur du Québec et aux neuf commissions scolaires anglophones du Québec.

Comparaissant devant le comité sénatorial pour présenter les résultats de leur recherche, résultats qui stipulent qu'un dysfonctionnement administratif existe depuis plusieurs décennies à ce niveau, les six étudiants qui proviennent de toutes les régions du pays déplorent que Patrimoine canadien ne dispose d'aucun mécanisme pour s'assurer que les fonds sont bel et bien réaffectés envers l'éducation dans la langue de la minorité par les ministères de l'Éducation des provinces et territoires.

« Le message important à se rappeler est que lorsque Patrimoine canadien ne réussit pas à appuyer l'éducation dans la langue de la minorité, ce sont les communautés francophones et anglophones en situation minoritaire qui en souffrent. Patrimoine canadien remet 600 millions de dollars aux provinces et aux territoires, 600 millions à des tiers (les gouvernements provinciaux et territoriaux), mais ne sait pas où et comment ces fonds sont dépensés », a déclaré d'entrée de jeu Joseph Morin, qui cite en exemple le cas du Yukon, où la commission scolaire francophone de l'endroit se retrouve devant les tribunaux avec le gouvernement territorial parce que celui-ci ne consacrerait pas tous les fonds qui lui sont attribués par Ottawa au développement de l'éducation de langue française.

Pour les étudiants du professeur Mark Power, il n'existe qu'une seule solution qui permettrait de s'assurer que les conseils et commissions scolaires de langue officielle en situation minoritaire reçoivent la totalité de l'argent qui leur est destiné. Cette solution serait que Patrimoine canadien négocie ses ententes directement avec les commissions scolaires. Une telle démarche exclurait de l'équation les gouvernements provinciaux et territoriaux, que l'on soupçonne être ceux qui pigent dans la cagnotte.

« Notre rapport formule une seule recommandation qui est simple et qui relève du gros bon sens. Nous demandons que les futures ententes bilatérales en matière d'enseignement dans la langue de la minorité interviennent entre Patrimoine canadien et les conseils, les commissions et les divisions scolaires de la minorité », a résumé André Poulin-Denis, un étudiant de la Saskatchewan.

En ce qui concerne la crainte que pourrait avoir Patrimoine canadien de se faire reprocher que le fédéral s'ingère dans un domaine de compétence provinciale, le groupe d'étudiants affirme que cet argument ne tient pas la route.

« Rien n'empêche Patrimoine canadien et les commissions, les conseils scolaires de la minorité, de conclure des ententes du genre. D'une part, le gouvernement fédéral finance l'éducation dans la langue de la minorité par son pouvoir de dépenser. D'autre part, les conseils scolaires, en raison de leur statut constitutionnel particulier, ont un droit de gestion qui leur permet de conclure des ententes avec le gouvernement fédéral », précise André Poulin-Denis.

Les prochaines étapes

En se penchant sur ce dossier, qu'ils ont scruté à partir de rapports annuels, de témoignages devant des comités parlementaires et sénatoriaux et de tout autre document public, les étudiants ont voulu attirer l'attention des sénateurs sur la question, car ceux-ci bénéficient des ressources et de l'influence nécessaires pour faire bouger les choses, croit Albert Nolette, un étudiant albertain membre du groupe.

« En tant qu'étudiants, c'est difficile d'avoir des gens de Patrimoine canadien ou des gouvernements provinciaux et territoriaux qui acceptent de nous parler. Ce qu'on voulait avec cette présentation devant le comité c'était de voir s'il n'y avait pas moyen que quelqu'un pousse le dossier plus loin. Certains sénateurs se sont d'ailleurs montrés très intéressés à étudier la question », indique Albert Nolette en entrevue.

Parmi les sénateurs fédéraux intéressés, on compte Fernand Robichaud, du Nouveau-Brunswick. Celui-ci aimerait bien que le comité sénatorial se penche sur la question, un processus qui pourrait cependant être ralenti en raison de la tenue des élections fédérales.

« Je ne crois pas qu'on devrait demander aux étudiants de poursuivre. Nous, au comité, devrions poursuivre. Lorsqu'on parle d'imputabilité, c'est notre responsabilité maintenant. On nous a mis devant des faits, devant des situations qui ne devraient pas exister et on nous suggère quelque chose de très simple. Ce n'est pas comme si on devait aller sur la lune et revenir pour régler le problème », commente le sénateur Robichaud.

« De notre côté, comme on représente toutes les régions du pays, on va commencer à faire circuler notre rapport pour sensibiliser la population », termine Albert Nolette.

Petites annonces

Emploi

La SASKATCHEWAN
Pensez-y!
L'endroit idéal pour vivre, travailler

SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

APPEL D'OFFRES

N° d'appel d'offres T12-BDD-09
Main-d'œuvre seulement
pour l'année 2011-2012
Un quadrimonium de deux chambres
PM011553

– Tuktoyaktuk, TNO –

Les offres cachetées doivent parvenir à la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest, Bureau de district de Beaufort-Delta, 107, route Mackenzie, Inuvik NT X0E 0T0, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE JEUDI 21 AVRIL 2011.

Les entrepreneurs peuvent se procurer les documents d'appel d'offres à l'adresse précitée à compter du lundi 28 mars 2011.

Aucun montant n'est exigé pour obtenir les documents d'appel d'offres.

Afin d'être prises en considération, les offres cachetées doivent être remises sur les formulaires prévus à cet effet et être accompagnées du cautionnement énoncé dans les documents d'appel d'offres.

Renseignements généraux :
Gail McLaughlin
Administratrice des contrats
Tél. : 867-777-7151

Renseignements techniques :
Neil Phillips
Gestionnaire technique
Tél. : 867-777-7357

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez leb www.contractregistry.nt.ca

Territoires du Nord-Ouest Transports

APPEL D'OFFRES

Revêtement superficiel de la surface asphaltique
CT101054

- Route de Fort Smith (n° 5), kilomètres 170 à 222, aux TNO -

Le ministère des Transports du GTNO est à la recherche de fournisseurs qualifiés pour fournir et ajouter un revêtement superficiel de la surface asphaltique et renouveler le revêtement superficiel.

Les offres cachetées doivent parvenir au bureau des contrats du ministère des Transports de Yellowknife ou de Hay River aux TNO, conformément aux conditions précisées dans les documents d'appel d'offres, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 14 AVRIL 2011.

On peut se procurer les documents d'appel d'offres à partir du 28 mars 2011 aux endroits précités.

Les entrepreneurs sont priés de noter qu'une rencontre avant soumission aura lieu à 13 h 30 le 7 avril 2011 au 76, Capital Drive, bureau 201, à Hay River.

Renseignements généraux : Charlene Lloyd
Tél. : 867-920-8001

Renseignements techniques : Binay Yadav
Tél. : 867-920-3084

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca

et élever une famille!
Pour connaître les opportunités d'emploi :
www.actionemploisk.ca
1-866-277-3537

Emploi

(MOMS EARNING MORE) Travail à domicile, temps plein ou partiel
Aucune vente
Aucun inventaire
Aucun risque
Visitez www.Danie.momserningmore.com
Ou (780) 459-6483

Automobile à vendre

Toyota Camry 1997, très bonne condition - 4 portes -toute équipée avec anti-vol. 148 000 km. Demande **3500 $**, négociable. Téléphoner au 920-7963 et laisser un message.

À vendre

Poêle, Laveuse sécheuse combinées et réfrigérateur usagés à vendre.

Territoires du Nord-Ouest Transports

APPEL D'OFFRES

Élargissement d'un remblai
CT101059

- Route de Dempster (route n° 8) aux TNO du kilomètre 69,9 au kilomètre 70,9 -

Le ministère des Transports du GTNO est à la recherche de fournisseur qualifiés pour réaliser l'excavation d'emprunt de 33 000 mètres cubes et le remplacement de 201 mètres linéaires de ponceau en tôle d'acier ondulée (TAO).

Les offres cachetées doivent parvenir au bureau des contrats du ministère des Transports d'Inuvik ou de Yellowknife aux TNO conformément aux conditions précisées dans les documents d'appel d'offres, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 21 AVRIL 2011.

On peut se procurer les documents d'appel d'offres aux endroits précités à compter du 21 mars 2011.

Veuillez noter qu'une rencontre avant soumission aura lieu à 14 h, le 12 avril 2011, au bureau du ministère des Transports, au 2e étage du 145, Mackenzie Road, à Inuvik.

Renseignements généraux : Adam Binder
Tél. : 867-777-7307

Renseignements techniques : Arvind Vashishtha
Tél. : 867-777-7314

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca

Deux façons de commenter l'actualité

Les sections commentaires sur le
www.aquilon.nt.ca

COURRIER DU LECTEUR
aquilon@
internorth.com

Appelez le 873-9570 pour plus d'information

Astrologie/horoscope

15 MINUTES GRATUITES au 1-866-9MEDIUM. *CONNEXION MEDIUM* la référence en voyance pour des milliers de Québécois satisfaits. 2.59$/min www.ConnexionMedium.ca 1-900-788-3486, #83486 Fido/Rogers/Bell, 24h/24 7j/7

Curves

Recherche entraîneurs de circuit/réceptionniste
Si vous avez beaucoup d'énergie, une personnalité extravertie et une passion pour la mise en forme faites parvenir votre CV à : yellowknifecurves@gmail.com Ou présentez-vous chez Curves Avant le 5 octobre 2010. Emploi à temps partiel.

Chambre à louer

Chambre meublée à louer à la semaine ou pour le mois de février et de mars. Cette chambre est située dans une grande maison près de la piscine, du sentier pédestre et non loin du centre-ville. Pour plus de détails, contactez Johanne au 669-6297 ou au 873-4307.

Services légaux

Si vous desirez obtenir des services légaux en francais : Matte Legal Services est une firme d'avocat qui offre des services en français. Matte Legal Services est situé à Fort Simpson. Boîte Postale 124, Suite 158, 9925-102 Avenue, Fort Simpson NT X0E 0N0
Tél. : 1 867 695 3388 Fax : 1 867 695 3389. Courriel rockmatte@gmail.com

Bénévoles recherchés

Radio Taïga est constamment à la recherche de bénévoles pour prendre part aux activités de la radio : animation radiophonique, technicien en radio, levée de fonds, aide à la librairie de CD, etc. Il s'agit d'une excellente occasion d'apprendre les rudiments du fonctionnement d'une radio. Au besoin, une formation est offerte. Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter Pierre au 766-5172.

Petites annonces

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada, Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquer sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Territoires du Nord-Ouest Transports

APPEL D'OFFRES

Renouvellement du revêtement superficiel d'une surface asphaltique
CT101053

- Route 5, kilomètres 0 à 26 -

Le ministère des Transports du GTNO est à la recherche de fournisseurs qualifiés pour ajouter un revêtement superficiel asphaltique sur la surface de la route.

Les offres cachetées doivent parvenir au bureau des contrats du ministère des Transports de Yellowknife ou de Hay River, conformément aux conditions précisées dans les documents d'appel d'offres, au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE 6 AVRIL 2011.

On peut se procurer les documents d'appel d'offres à partir du 21 mars 2011 aux endroits précités.

Les entrepreneurs sont priés de noter qu'une rencontre avant soumission aura lieu à 13 h 30 le 28 mars 2011 au 76, Capital Drive, bureau 201, à Hay River.

Renseignements généraux : Marilyn Tordoff
Tél. : 867-874-5010

Renseignements techniques : Gilles Roy
Tél. : 867-874-5019

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca

Le Canadien de Montréal

Price ne compte pas assez de buts

Alain Bessette

30 mars 2011 – S'il y a une faiblesse dans le jeu du jeune gardien de but Carey Price, c'est qu'il ne compte pas de buts, et le club en aurait eu très besoin lors des derniers matchs. Le club n'a compté que trois buts à ses quatre derniers matchs, subissant la défaite par blanchissage dans trois matchs consécutifs. Même si on ajoute la victoire de huit à un contre Minnesota, ça ne fait quand même que 11 buts en cinq matchs (moyenne de 2,2 buts par match).

Pendant ce temps, les Rangers traînent toujours derrière le Canadien et ils sont en feu. Comparativement à la fiche de quatre victoires et cinq défaites du Canadien lors des 10 derniers matchs, les Rangers ont huit victoires, une défaite et une défaite en prolongation.

Le résultat est que les Rangers talonnent de près le Canadien toujours au sixième rang de l'Association de l'Est. Le Canadien a 89 points et cinq matchs encore à disputer alors que les Rangers ont 87 points et six matchs à disputer. Si le Canadien ne réussit pas à accumuler suffisamment de victoires consécutives, il risque de se faire déloger du sixième rang. Et je ne parle même plus des chances du Canadien de grimper au classement.

Pis encore, le Canadien doit aussi garder un œil sur Buffalo. Ces derniers accusent un retard de quatre points sur Montréal, mais avec un match en main. Eux aussi sont dans une bonne séquence, ayant remporté six victoires, subi la défaite à quatre reprises dont une défaite en prolongation.

Heureusement pour le Canadien, les chances sont minces que le club de la Caroline (qu'ils affrontent mercredi soir) ne rejoigne le Canadien, car ils accusent un retard de sept points et ont encore six matchs à disputer. Mathématiquement, c'est toujours possible, mais improbable car la Caroline joue à peine pour .500.

Ces cinq derniers matchs de Montréal seront disputés contre deux équipes encore dans la course pour une place en série (la Caroline et Toronto), deux équipes éliminées (Ottawa et New Jersey) et une équipe qui se cramponne aussi au huitième rang, mais dans l'Ouest (Chicago).

Pour leur part, la Caroline affrontera Montréal, les Islanders de New York, Buffalo, Détroit, Atlanta et Tampa Bay. Bref, leur fin de saison ne sera pas de tout repos.

Au moment d'envoyer le journal à l'imprimeur, la course aux séries se corsent alors que la Caroline a les devants 6 à 2 en troisième période

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UNE CARRIÈRE STIMULANTE?

Avez-vous déjà songé à une carrière dans le domaine des soins de la vue?

Si vous avez répondu « oui » à ces questions, le service d'ophtalmologie de l'Administration de santé territoriale Stanton vous offre une excellente formation postsecondaire.

Les demandes seront acceptées jusqu'à **16 h le 31 mai 2011**, à la Clinique de services ophtalmologiques Stanton.

Si vous désirez un exemplaire de notre document d'information ou un dossier de demande, veuillez contacter :

Kent Rose, technologue médical en ophtalmologie (TMO),
directeur du programme, Programme de formation en technologie médicale en ophtalmologie (PFTMO),
Administration de santé territoriale Stanton
Clinique de services ophtalmologiques Stanton,
C. P. 10, Yellowknife NT X1A 2N1
Tél. : 867-873-9285 ou 867-873-3577
Courriel : kent_rose@gov.nt.ca

ADMINISTRATION DE SANTÉ TERRITORIALE STANTON

on passe le mot APF Association de la presse francophone

OFFRE D'EMPLOI

EMPLOIS D'ÉTÉ

L'Association de la presse francophone (APF) est à la recherche de deux étudiant.e.s de l'extérieur de la région d'Ottawa pour combler les postes suivants :

Coordonnateur.trice de la Fondation Donatien-Frémont :
- promotion de la Fondation Donatien-Frémont auprès des boursiers potentiels;
- préparation du dossier de demandes (cahier des boursiers) et des outils d'évaluation, etc.
- campagne de sollicitation de contributions auprès de sociétés et de fondations;
- appui à la coordination de l'Assemblée générale annuelle.

Journaliste au Service de nouvelles de l'APF :
- rédiger, corriger et mettre en ligne des textes pour le Service de nouvelles;
- recherche et rédaction de dossiers de fonds;
- préparation de contenus multimédias (vidéos, albums-photos, etc.)

Lieu de travail : Ottawa
Salaire : 13$/heure à 35 heures/semaine
Déplacement et logement :
- remboursement du déplacement aller-retour de la région d'origine à Ottawa.
- prime de 1,35$/heure pour le logement.

Faites parvenir votre curriculum vitæ, lettre de présentation et exemples d'articles (pour le poste de journaliste) au plus tard le lundi 11 avril 2011 à:

Francis Potié, directeur général
Association de la presse francophone,
267, rue Dalhousie, Ottawa (ON) K1N 7E3
Tél. : (613) 241-1017, Téléc. : (613) 241-6313,
dg@apf.ca

Indian and Northern Affairs Canada / Affaires indiennes et du Nord Canada

Occasion d'emploi

Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) - Iqaluit, Nunavut

Spécialiste principal / Spécialiste principale de l'évaluation environnementale

Ouvert aux citoyennes et citoyens canadiens résidant au Canada et à l'étranger.

Numéro de référence : IAN11J-010807-000013 **Date limite : le 15 avril 2011**

Le Bureau régional du Nunavut du Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien offre une occasion d'emploi stimulante pour son équipe d'environement au Nunavut, région arctique canadienne de prédilection. Nous recherchons un Spécialiste principal/spécialiste principale de l'évaluation environnementale. Le Spécialiste principal/spécialiste principale de l'évaluation environnementale sera responsable de l'administration et mise en œuvre de questions environnementales ainsi que de programmes d'évaluation et de gestion dans le cadre des revendications territoriales et destinés aux Inuits, aux communautés du Nord, à d'autres ministères ainsi qu'aux secteurs public et privé au Nunavut.

Si vous souhaitez travailler au sein d'une équipe dynamique, cherchez un emploi qui comporte un large éventail de tâches et visez l'excellence en matière de services à la clientèle, cette possibilité d'emploi est pour vous! Le salaire annuel est de 74,978$ à 89,223$ par année plus des primes intéressantes pour affectation dans le Nord, qui comprennent une aide au titre des voyages pour congé annuel. Il est possible qu'un logement du personnel soit disponible.

Pour plus d'information sur les critères pour ce poste pour obtenir les modalités de candidature, prière de visiter le site **www.emplois.gc.ca**, ou d'appeler au numéro Infotel 1-800-645-5605 ou au numéro ATS 1-800-532-9397. Pour plus d'information sur le Ministère d'Affaires indiennes et du Nord Canada, visitez notre site web carrières : http://www.ainc-inac.gc.ca/emp/cw

This information is also available in English..

Canada

Arts et cultures

Au carrefour des documentaires

Une Franco-Ténoise devient la première cinéaste des TNO à présenter un film au festival Hot docs de Toronto.

Maxence Jaillet

Le feu vient de passer au vert pour France Benoit, cinéaste indépendante franco-ténoise. Son dernier film de huit minutes, *Hand To Toe*, sera projeté à trois reprises lors du plus couru des festivals de documentaires en Amérique du Nord, le Hot docs de Toronto.

« Un soir, j'étais à Vancouver où je présentais ce film. Je rentrais à mon hôtel après une journée complète à baigner dans l'industrie. J'étais contente de ce que j'avais fait et je me disais que cette projection à Vancouver serait un bon moment pour tourner la page et de peut-être passer à autre chose. Mais dans ma chambre, j'ai ouvert ma boîte de courriels et là j'ai lu un message m'annonçant que mon film venait d'être sélectionné pour le festival Hot Docs », témoigne France Benoit, qui avoue être encore surprise de cette nouvelle.

BV France Benoit a un mois pour se préparer et optimiser sa visite à la Mecque de l'industrie des films documentaires, le festival Hot Docs de Toronto. (Photo : Maxence Jaillet)

Le festival Hot Docs, en 2011, c'est 199 sélections officielles provenant de 43 pays différents, et, pour la première fois depuis ses débuts en 1993, le festival présentera un film provenant des Territoires du Nord-Ouest. Pour France Benoit, cette sélection matérialise un rêve que tout cinéaste souhaite concrétiser durant sa carrière, et semble avoir ragaillardi ses ambitions. Avec un peu plus d'un mois pour se préparer, Mme Benoit compte bien optimiser sa visite sous les lumières de la ville reine. Sachant qu'elle ne pouvait pas ne pas assister à ses projections, France Benoit s'est présentée au ministère de l'Industrie et a demandé une subvention pour se rendre au festival. « Accordé! s'exclame la cinéaste en entrevue. Beaucoup de chemin s'est fait depuis quatre ans et depuis que j'ai décidé de me lancer dans les documentaires à point de vue. Le ministère comprend un peu mieux la réalité d'un réalisateur indépendant et les défis que cela entraîne, même si pour l'instant, l'industrie du cinéma ténois, c'est comme celle du diamant ou du gaz : Nous sommes pleins de ressources, mais elles sont exploitées par les autres de l'extérieur. Il est temps que nous racontions nos histoires à nous. »

Lors d'un rendez-vous tel que le festival Hot docs, le film devient une carte professionnelle, une porte ouverte sur tous les projets d'un cinéaste. Les producteurs, les diffuseurs, tous sont présents durant cette quinzaine où le public est essentiellement composé de deux groupes. Le groupe de monsieur et madame tout le monde qui veulent en avoir plein les yeux et le groupe de l'industrie qui découvrira, réseautera et développera des projets.

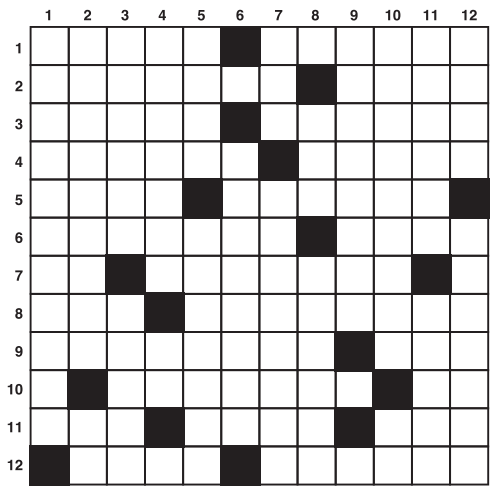
« Jusqu'à mon départ, je prépare mon arrivée! », image France Benoit qui dit structurer ses idées de films, développer de nouveaux concepts et planifier certaines rencontres. « J'ai envie de poursuivre sur ma lancée et de réaliser une trilogie sur l'art de donner. Toujours en noir et blanc avec mon directeur photo et monteur Gary Milligan, avec des scènes qui démontrent des gestes tout simples, mais dont la portée est tellement plus grande ». Le film *Un pied dans la main* (VF) dépeint la confiance qui se tisse entre bénévoles de l'Armée du Salut de Yellowknife et clients, le plus souvent des itinérants, alors que les uns soutiennent le regard des autres au moment où ils massent, lavent et curent leurs pieds. Si France Benoit reconnaît que cette sélection peut faire une différence dans sa carrière, elle pense également que c'est une très belle occasion pour sensibiliser les gens à ce programme d'entraide et espère pouvoir inciter d'autres communautés à instaurer un tel soutien aux plus démunis. « Il y a un grand bénéfice à ce que ces itinérants reçoivent ces soins. Ça permet de garder ces individus engagés dans le système. Ils viennent, ils reviennent, il y a un suivi, une confiance qui peut s'établir. Le bénévole peut suggérer une visite chez le médecin, ou référer un contact à cette personne », explique-t-elle.

À Toronto, le film *Hand To Toe : An Exploration in the Art of Giving* sera présenté le 2, le 4 et le 8 mai.

MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME NO 139



HORIZONTALEMENT

1- Action de surveiller. – Animaux de l'espèce bovine.
2- Incapacité pathologique à prendre une décision. – Dépourvu de saveur.
3- Nettoya en lavant. – Se donna de la peine.
4- Partie située du côté intérieur. – Compositeur allemand (1873-1916).
5- Existez. – Prénom masculin.
6- Charge donnée à quelqu'un d'accomplir une tâche définie. – Monnaie du Pérou.
7- Espace de temps. – Groupe de neuf personnes.
8- Épouse de Jacob. – Appareil à étuver.
9- Lieu de départ et d'arrivée des services d'autocars. – Dix-neuf.
10- L'une des quatre bases azotées de l'ADN. – Possessif.
11- Bouclier. – Qui se fait avec lenteur. – Imitation de métaux.
12- Dernier repas des apôtres. – Exerçant une action en justice.

VERTICALEMENT

1- Personne qui aide un malade.
2- Pinacée. – Doublée.
3- Ivres. – Déduit.
4- Kermesse. – Conjonction.
5- Impulsion. – Raboteuse.
6- Sincère.
7- Été frappé d'admiration. – Thiamine.
8- Le vin produit par un terroir. – Période de quatre semaines avant Noël (pl.).
9- Tache de rousseur.
10- Qui croît dans les lieux humides. – Possessif.
11- Font perdre à une fleur sa fraîcheur. – Apôtre de Jésus-Christ.
12- Vedette de cinéma. – Qui manque de ponctualité.

RÉPONSE DU NO 139

Horoscope

SEMAINE DU 3 AU 9 AVRIL 2011

Bélier

BÉLIER
La planète Uranus vous oblige à être très actif dans votre propre vie. Vous ne voulez pas demeurer sans dynamisme. Vous savez ce qui peut être très valable pour vous et vous avez besoin de vous dépasser.

Taureau

TAUREAU
Présentement, vous avez l'impression que rien de valable n'existe dans votre vie. Vous vous trompez. Bientôt, vous verrez à quel point tout peut être extraordinaire pour vous. Vous ne resterez pas longtemps dans l'incertitude.

Gémeaux

GÉMEAUX
À cause de la planète Neptune, vous avez besoin d'exprimer plusieurs choses, mais vous êtes dans une période de silence, car peu de gens ont la disponibilité nécessaire pour vous entendre. Cela vous fait vivre une grande déception.

Cancer

CANCER
Présentement, vous avez une grande capacité de rayonner. Vous faites des choses très appréciables. Vous voulez que tout soit vécu avec une grande bonté. Vous voulez être bien avec les autres.

Lion

LION
Vous êtes sur le point d'accéder à de nouvelles choses sur le plan de votre travail. La Lune vous donne l'occasion d'être très aimé et tout ce que vous faites vous rend capable d'être très près des autres moralement. Cela est formidable.

Vierge

VIERGE
Vous avez la possibilité de vivre les choses qui vous tenaient à cœur depuis très longtemps. Cela vous apporte beaucoup d'estime de vous-même. Vous êtes très heureux face à vos projets.

Balance

BALANCE
Votre sens de l'initiative plaît beaucoup aux autres. Vous avez des idées peu communes. Vous êtes très apprécié et vous apportez un grand dynamisme par votre présence. Avec bonheur, vous en serez conscient très bientôt.

Scorpion

SCORPION
Soyez rassuré au sujet de choses qui vous sont arrivées dans le passé. Vous serez capable de mieux les analyser et cela vous apportera une grande liberté sur le plan humain.

Sagittaire

SAGITTAIRE
Vous vous sentez apte à prendre de nouvelles responsabilités. La planète Jupiter vous fait voir les choses avec beaucoup d'optimisme. Vous en êtes très satisfait et cela vous donne une vie meilleure.

Capricorne

CAPRICORNE
Vous êtes sur le point de pouvoir agir face à des situations qui sont vécues d'une manière radicale. Cela a beaucoup d'impact sur vous. Vous pouvez vous faire confiance dans plusieurs domaines.

Verseau

VERSEAU
Vous avez de grands espoirs et présentement certains d'entre eux vous font vivre des choses auxquelles vous ne vous attendiez pas. Cela est vraiment formidable. Ne doutez pas de vous.

Poissons

POISSONS
La planète Vénus vous permet d'apporter beaucoup de sécurité morale à la personne que vous aimez. Vous voyez tout ce qui concerne votre vie à deux avec beaucoup de sérieux.